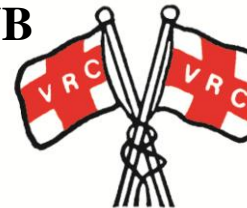




VICTORIA RECREATION CLUB

(ESTABLISHED 1849)
(INCORPORATED 1964)



EMERALD BAY, SAI KUNG – NEW TERRITORIES
DEEPWATER BAY – HONG KONG ISLAND

VRC Newsletter – 13th August 2015

Victoria Recreation Club Emerald Bay will host its second Splash Gala, a swimming competition for children, on Saturday 12th September. Keen along with Zoggs, Jaspas and Pacific Coffee will sponsor the event again this year. VRC will also present a special VRC Cup to one of the categories. Registration starts at 7am with races soon after until 11am. Members should book early for a BBQ afterwards – first come first served. To register for the swimming race, please contact Tim Stevens or Michelle Jordan at: skbasecamp@gmail.com or events@victoriarecreationclub.com.hk. Further details will be placed on the Notice Boards at both Clubs and on the VRC and KEEN Splash 2015 Facebook pages. Please Like these Facebook pages. Thank you.

There's a Chinese saying during Mid-Autumn Festival “月圆人团圆”. Directly translated means “Round Moon, People Reunite or come together”. In Chinese tradition and literature a round full moon symbolizes completeness and is associated with family reunion. Have your family or HK family reunions on 27th September at the VRC Clubs this year. Both Clubs will be open to members and guests for a moonlit BBQ, Moon Cakes, Wulong Tea and Lanterns. The evening will commence at 6.30pm to watch the sunset. Further details on this will be on the Notice Boards soon. In the meantime, if you would like more information or would like to RSVP please contact Jo at events@victoriarecreationclub.com.hk. Pre-booking is **mandatory and before 13th September**.

The Morning Swimmers' Gathering will be held on Sunday 16th August for the Chinese Ghosts Festival. The morning swimmers will be offering sacrifices to all ghosts and ancestors and will also take this opportunity to pray for luck and sacrifice to avoid disasters. To participate, please register on the Registration Form at Deep Water Bay.

The Victoria Recreation Club Deep Water Bay now has two new double shell kayaks and two single kayaks for hire. The cost is \$100 per boat for 2 hours. Please contact the staff to hire the boat and ensure you sign out/in and sign the waiver. Life jackets are available too and recommended.

Congratulations to all those who competed in the early August VRC Race Series. The next one will be the Southside Challenge held on 29th August at Deep Water Bay. If you would like to be added to the VRC Race Series Google group and receive series related notifications please apply at <https://groups.google.com/d/forum/vrc-race-series> or check out the Race Series Facebook page: VRC Race Series.

Finally, good luck and Aloha to the seven female- and ten male-VRC paddlers competing in the Queen Lili'uokalani Canoe Race in Kona, Hawaii on 5th September.

If you would like to be placed on the mailing list or would like further information on the above, please contact Jo Jones at events@victoriarecreationclub.com.hk



VICTORIA RECREATION CLUB

(ESTABLISHED 1849)
(INCORPORATED 1964)



EMERALD BAY, SAI KUNG – NEW TERRITORIES
DEEPWATER BAY – HONG KONG ISLAND

VRC 通訊 – 2015 年 8 月 13 日

域多利遊樂會翡翠灣 將於 9 月 12 日星期六舉辦第二屆兒童游泳比賽 Splash Gala。隨著 Zoggs, Jaspas 及太平洋咖啡今年將再次贊助此次活動。VRC 也將於其中一個界別獻上特別的 VRC 獎杯。登記於早上 7 時開始，緊接其後的賽事將於上午 11 點結束。會員應提前報名參加其後的燒烤，訂位先到先得。如欲報名參加游泳比賽，請電郵至 skbasecamp@gmail.com 或 events@victoriarecreationclub.com.hk 與 Tim Stevens 或 Michelle Jordan 聯繫。更多詳情將於兩個會址之告示板及 VRC 和 KEEN Splash 2015 之 Facebook 專頁公佈。請造訪 Facebook 專頁並按讚。

中國人在中秋節期間有句諺語「月圓人團圓」。在傳統和文學世界裡，一輪滿月象徵齊齊整整及與家人團聚。今年 9 月 27 日就讓你的家人或香港的家人在 VRC 遊樂會聚首一堂吧。兩個會址將向會員及賓客開放，以享受月光燒烤、月餅、烏龍茶和燈籠。當晚活動會於下午 6:30 開始，以觀賞日落打開序幕。更多相關詳情快將在告示板公佈。與此同時，如欲得到更多詳情或盡早報名，請電郵至 events@victoriarecreationclub.com.hk 與 Jo 聯繫。會員**必須**在事前報名並在 9 月 13 日之前完成。在這團聚的日子裡祝你全家節日快樂。

早泳會將在 8 月 16 日星期日盂蘭節舉行。早泳泳手將祭祀祖先諸靈，亦藉此祈求好運及獻上祭品以求避免遭遇災難。如欲參加活動，請在深水灣填寫報名表。

域多利遊樂會深水灣 現有兩艘新雙殼划艇及兩艘單划艇可供出租。每艘划艇的租用費為每兩小時 100 元。請與工作人員聯繫以租用划艇，並確保你簽名登記及簽訂豁免。我們亦提供及建議使用救生衣。

恭喜 所有八月初 VRC 系列賽的參賽者。下回賽事會是在 8 月 29 日於深水灣舉行之南邊挑戰。如果你想加入 VRC 系列賽的 Google 群組並接收有關通訊，請在 <https://groups.google.com/d/forum/vrc-race-series> 申請或瀏覽系列賽的 Facebook 專頁：VRC Race Series。

最後，祝福 VRC Paddling Section 的七名女將及十名男將在 9 月 5 日於夏威夷可娜舉行的 Lili'uokalani 划艇賽事中好運。

如閣下欲加入郵寄名單或想了解更多以上詳情，請發送電郵至 events@victoriarecreationclub.com.hk 與 Jones 聯絡。